

پاڅار ايرتسې

في ۲۰ شوال سنه ۱۳۳۸

وفي ۱۱ تشرين اول سنه ۱۳۳۶

جمعيت علميه اسلاميه نك ناشر افكاريدر

صاحب امتياز :

فاتح مجيز درسعاملرندن

استانبول مبعوث

مصطفى عاصم

سرمحرر :

فاتح مجيز درسعاملرندن

توقاد مبعوث

مصطفى صبري

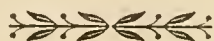
مدیر مسئول :

مكتب قضاة معلملرندن

كليلی منير

مندرجات

ادبيات	ع . خيري	اون بئش، اون آتئ سنه اول يازلمش اثرلرمدن
شيخ سعدينك بر سرگذشتي طاهرالمولوي	شرف الدين	يمينك سبب تشريري
تضمين سعويالمولوي	م . صفوت	تركياده يكي بر اثر ترقى
ملئتي سورم ع . خيري	نطقك ترجمه سي	عظم زاده رفيق بكك شام شريفده ايراد ايلديكي
بر تاريخ وفات سعويالمولوي		



نسخه سي ۱ غروشدرد

آبونه اجرتي (پوسته اجرتيله برابردر)

ممالك اجنبيه ايچون :

۶۰ ، ۲۰ فرانق

» ۱۰۰ ۳۰

استانبول وولايات ايچون :

بر سنه ليكي ۶۰ غروش

التى آيلنى ۳۰ »

درج اولئيمان اوراق اعاده ايدلمز

قارئلر مزه

۱ اكثر مقالاته آيات كريمه واحاديث نبويه درج ايدلمش بولنديني نظراعتبارده آلتهرق رعايتسزلكده بولنلمامسى رجاوانور .

در سعادت

محمود بك مطبعه سنده طبع اولئمشدرد

ترکیاده یکی بر اثر ترقی (!)

یاود

بر تحکیم مغرورانہ

یلمین نه دندر؟ بو مملکتده ایش کورمک استیانیلر کرک اجنبی اولسون کرک یرلی بردرلو احتیاج عمومی و جریان عمومی ای کلامیورلر واکلامق دخی استمیورلر مملکتتمزده بر طاقم امتیازاته نائل اولوب ده بو فقیر مملکتک ، ملتک آووج آووج پاردلری درجیب ایدنلر خلقک جریاتی کندی فکرلرینه اویدورمق ایچون چویردکاری دولابری اویسادقلری قومسدیالری ملت چکدیکی ضرورتلر ایچنده کورمامکدن بشقه چاره بوله میور . بر شمندفر قومپانیاسی ملتک احتیاجاتی تسهیل ایتک منفعته مقابل بو مملکتده بیوک بر امتیازه نائل اولیور .

ترنارک وقت حرکتی مبین بر اعلان نشر ایدر . نه باقارسک ساعتلر الافراقه !!! زوالی ساعت !!! ایی اما عجبا بو مملکتده قاچ کشی زوالی ساعت قولانیور مقصد خلقک احتیاجاتی دفع و تسهیل ایتک ایسه خلقک بیلدیکی قوللاندینی الاتورقه ، غروپی ساعت ایله اعلان ایتلیدر . یوق کندی مملکتک عاداتی بو مملکتده تطبیق ایدرک اهالی نه پیارسه یاپسون بن کندی کور . دیکمدن وازچکهم دیه جک ایسه یازق او ملته که ، یازقدر حالنه که : مملکتنده بیوک بیوک امتیازاته پاردلری چکن قومپانیسه بالکمز بر قومپانیه قوجه ملتی کندی جریانه ، کندی اعتیاداتنه چکهرک بو صورتنه عادات عمومی و احتیاجات اهالی بی نظر دفته المیور .

بوندن ده غریب ، دهها کولنج اولهرق بو دفعه شرکت خیریه اسکدار ، بوغاز ایچنه ایشلندیکی واپورلرک وقت حرکت و مواصلتلری الافراقه (زوالی) ساعت ایله اعلان ایدبورکه بوکا خلق کولمی می در؟ اغلامالی می .

اضرارده جسداریاب اولهمن . آنک ساحه وجدانی حق تعالی نک صدای مهیب تهدیدیه مالیدر !!!... فقط ایکنجی مبدأ ذات الحریکه اونقله تأویلات قبوسی هر زمان کشاده در . دیکرینک حقوقی هضم و بعه هر زمان مساعدر !!!... .

خوف الله ایسه بردفعه قلب و وجدانده یر ایتدکن صکره وقوعات حیاتیه نک سوقیله دائماً قوتی آرتدیره . جغندن سماعت بشریه بی تأمین ایچون قوه قانونیه نک اک مهم بررکنی اولور . هیچ بر منتظم و مکمل قانون اوکند اعتراف عجز ایتمین سیطنت بشریه بو اطمینان دینی مغلوبدر !!!... .

بو ؛ او یله بر اصل الاصولدرکه (رأس الحکمة مخافة الله) کلام شریفنده کی قوت و وسعت افاده انجیاق بویله بر مغلوبیت زماننده تماماً تجلی و انکشاف ایدر . بوئی درس حیاتک سطحی شاگردلری ا کلامازلر !!!... .

بو مزایای اخلاقیه بیله مین غافلرک ، خصوصیه زمره شباعمزک هرکون قولاقلمزده بر حس غریب اویاندیران - ناموس و حیثیت اوزرینه - ویردکلی یمین بزى خفیف بر تبسمه مجبور ایدر .

اقوام سائر نک بلکه بویله بر یمینه حققری اوله بیایر . فقط دین فطری و طبیعی اولان دین مبین اسلامک تشکیل ایش اولدینی مدنیت حقیقه ده کی قسم ، عرض اولدینی اوزره اساساً سیر طبیعی بشرک خلاصه ترقیاتی اولهرق حصول پذیر اولان بر احتیاجک اک طوغری بر جهت حایدرکه بوئی قبول ، تظاهرات ترقینک اک مهمی عد اولنور .

بنابرین بز دیرزکه شرف و حیثیت اوزرینه یمین ایدنلر هنوز بو نقطه اخلاقیه ارتقا ایتمه شلردر .

استانبول فی ۱۴ ابول سنه ۱۳۲۶

شرف المصیبه

بز بو باده اولاشونی عرض ایده لم : کره ارضک
محوری اوزرنده دوران ایتدیکی زمانی تعیین و تحدید
ایچون فرض ایدیلان یکریمی درت ساعتک تعینی شرعی
اولمادیکی کبی او یکریمی درت ساعتک برنجی ساعتی
غروبیدن اعتبار ایدلمک دخی شرعی دکلدر . یعنی شرع
شریف بویله اوقاتی تعیین ایچون قوللانیلان براتی بزم
المیزه ویرمشد بونی شو صورتله قوللانه جقسکیز
دیمه شد .

بناءً علیه بر زمانلر محاسن مبعوثانده واعیانده زوالی
ساعتدن بحث اولندیکی زمان زوالی ساعتک مشروع
اولوب اولمادیغه دائر جریان ایدن سوزلرده کندهجه
بر تأسیدن بشقه هیچ برشی بوله میورم . چونکه غروبی
ساعته هیچ بر شرعی دین یوقکه زوالی ساعته غیر
مشروع دین بولسون وحق او زمان صراط مستقیم
صحیفه لرنده اوزون اوزادی زوالی ساعتک غیر مشروع
اولمادیغه دائر سرد ایدیلان ادله یه باقدم ده او باده
دوشونن ققابه یازان قلمه اچشدم .

والحاصل بر مسلمان مملکتده زوالی ساعت
قوللانمک دینه شرعله قطعاً مناسب و علاقه سی بولمادیکی
بتون قوتله سویلرم که : زوالی ساعتک شو مملکتده
شمذیلک تطبیق علیهنده بولنلر اسناد اولدقلمری تعصبدن
قورتولسونلر !!

شرکت خیرییه نك زوالی ساعتی تطبیقنه کلنجه بو
بر طوغری حرکتیدر ؟ دکلدر ؟ .. طوغری بر
حرکتدر . نیچون ؟ ساعت طاشیانلرده ساعتلرینی زوالی یه
چویرسونلر (!) مشکل برشی دکلر .. یا بیویرسونلر (!)
پک طوغری بر سوزر !!!!!

فقط شمایی بو جوابی دوشونلره ویرلره قارشی
اهالینک حقی یوقمیدر که شویله بر جواب ویرسون .
بز مسلمانلر شو مملکتده قاچ دانه ساعت قوللانم !!
اوقات شرعیه مزی ، نمازمنک وقتنی اوروجمنک وقتنی

غروبی ساعت کوستریور . مکتبمنک درسمنک وقتنی
غروبی ساعت کوستریور . تجارتمنک زراعتمنک وقتنی
غروبی ساعت کوستریور . بتون قومشولر غروبی ساعت
قوللانیور . بتون وقتخانلر غروبی ساعت کوستریور .
ساعتی زوالی یه چویرسم بر دفعه ساعت قورلمسده
اونوداسه ساعتی دوزلمک ایچون شو مملکتده زوالی
ساعت طاشیر بیکده برکشی یه تصادف اولنه میورکه :
ساعتی دوزلتهیم ساعتی دوزلته ییلمک ایچون بهمه
یا حال ناظرلریمزدن برینه تصادف ایتلی بز . یا خود بر
شمعدوفر قومپانیسه کیتملی بز . یا خود بر باقنه موسه .
سنه کیتملی بز . محله قهوه سنده اولیه اذانی قاچده اوقفور
دیه صورانلره «اون ایکی ده» دیمش اولسمه الایدن
بر درلو باشمی الام ! بی دقه دانلقسه حوبسالقله متهم
ایدرلر . نه یایمه لی باشقه چاره یوق شرکت خیرییه یه بنه جکلر
بهمه ایکی ساعت طاشیمه لی ! فقط بر دفعه ساعته ده یا کلش
باقه جق اولورسه ق ایش بستون فناشیر کیجه یاریسی
صباح اولمش ظنیه سواقعه فرلانیر بلدکه عالم شهیه دوشر .
بونک چاره سی شو مملکتده یاشیان کزن تجارت ایدن
انسانلر هپسی بر ساعت قوللانمیدر . یا غروبی ،
یا زوالی ! ! ! .

عجبا غروبی ساعتی قوللانمده محذور کورنلر نه
محذور کوریورلرده زوالی ایچون چالیشیورلر . بر کره
فکرلرینی ، کوردکاری محذوری اورتایه قویسه لرده
برده بز ا کلاسه ق غروبی ساعتک محذوری اوله رق انجق
اوروبایه اویماق بکیزمه مکدن بشقه برشی کوره میورز
اوت اوله بیلیر ! زوالی ساعته ده دها برانظام کورینیور .
الافرانقه ایش دیه ایکرمنک تنفر ایتک لازم کلز . فقط
بر مملکت اهالیسنک احتیاجاتی تسهیل ایچون ایشیان
بر صاحب امتیاز بر قومپانیه او اهالینک افکار ، عادات ،
جریانی نه مرکزده ایسه آکا اتباع ایتیه چالیشملی در .
«بر مملکتک اهالیسی عمومیتله کور ایسه سنده قیبا باق»

اوچنچی بر احتمال دخی وارکه اهالی نه یابارسه
یاسون ناظرلریمز ، بیوک مأمورلریمز الافرانغه ساعت
طاشیورلر انلرک وقتی شاشیاسون (!) ایچون یابمشدر
دیه بیلجکیز بر دردنجی احتمال خاطریمزه کلیور .

شیمدییه قدرمدکتتمزده ایشلیان شمدیفرقومپانیه-
لرینه بوخصوصده جان صقیایرکن دهها طوغریسی
ملتک قومپانیهیمه می ؟ یوقسه قومپانیه نك ملتهمی ؟ اتباع
ایتمسی لازم کلیر درکن بونسکه برابر کندیلرینک اجنبی
اولدقلرینی بیلجه برمعذرت اولوق اوزره تالق ایدمزکن
شرکت خیریهنك بویولده کی جرأته ، جسارته بردرلو
عقل ایردیره میورز .

برقاعده کله درکه : برمدکتتمده ایکی درلو عقل حکیم
سوره مز ، ایکی درلو سیاست تعقیب اولنه مز . ایکی درلو
ساعتده قولالانیله مز یا بتون خالق الافرانغه ساعته
الیشدیرملی : اذانی ساعتی منع ایتملی ! یاخود اهالینک
الیشدینی وجهله حرکت ایتملی ! بز بوبابده اوزاقدن
یاقیندن کله جک فقرا اهالینک بویله بیامدکاری الیشمدقلری
برساعتله حرکت ایدجک واپورلری قاجیرمق وقتندن
اول اسکله یه کلوب بکلمک یوزندن قیششده قیامتده
چکجسکلری زحمتی نظر تأمله آله رق مرجع عائدینک
نظر دقتی جالب ایدرز .

وقتیله نه کی اللرایله تشکل ایدوب آدوج آدوج پاره
قازانان شرکت خیرییه ییلدیز کی معلا مقدس ایدی !
کمه آغز آچه مزدی ! کمسه برشیء سوبلیه مزدی .
هر حرکتده غیرمسئول هراجر آتنده مستقل الفکر ایدی .
ایسترسه یکریمی پاره آله جق یرده یکریمی غروش آله بیایر
ایدی ده کمسه آغیز آچه مزدی ! سبب ؟ ... زانف یاره
طوقنوردی !! ... عیجا بوکون بوقومپانیه یه نه کی ال
کیددی که : یه اسکلی حالتی بولدی !! یسنه هیج بر
حرکتندن مسؤل کورلمز اولدی . منافع عمومیه یه خادم
اولدینی بالاسنده اعلان ایدن هیج برغزته زواللی

ضرب مثل ظریفانه سنی پک یا کاش تالق ایلمیان اجنبی
قومپانیه لرك اثرینه اتباعله « قهوه دوکوجینک حیج
دیججیسی » قیاندن شرکت خیریهدده واپورلرک اتالانی
الافرانغه ساعت ایله اعلان ایدیور . چوق غریب ! !
چوق تحف ! ! چوق کولنج ! ! شرکت خیرییه نظارتلر
کی بونی کندیسنبجه عیجا بر اثر ترقی می کوریور ؟ برکه
دوشونه لم ! .. طاشیدینی مشترینک قاج دانه سی الافرانغه
ساعت قولانیور ؟ عیجا هر حرکتده بر ایکی مشتری دن فضله
الافرانغه ساعت طاشیان وارمی در ... بزبوراسنی دوشونیز
وارسون شرکت خیرییه الافرانغه اعلان ایتمسون بلکی
اهالیمزده الافرانغه ساعت الیشیر الافرانغه مشتریلرکده
ارزولری یرینه کلیر .

بویله واسون ای یا ! فقط بز اهالیمزی اسکی عادتدن
چویرمک مشکل . اسکی ساعتی براقه میه جقلر ، براقق
استمیه جکلر . اهالینک یوزده ایکیسی یاخود بشی آنجق
الافرانغه ساعتی اذانی ساعتله توفیق ایدبیلجک متباقی
خلق بر واپورک ورود و حرکتی زماننی انجق اسکله
باشنده بیاتجیلر لطف ایدرلرده خلقه آکلادیورسه
اوزمان آکلایه بیلجکلر بوسبیله شرکت خیرییه مشتری بی
اسکیدن بکلتدیکی یتزمش کی شمدی واپورک حرکت
ساعتنی آکلایه مامزلاق یوزندن واپوری قاجیران بیغین
بیغین اهالی بی بر قاتدها بکله ته جک اهالی یه بر ازدها
اذا ایتمکله تاذید دماغ ایدجک ! ! اوح نه سعادت ! !
ضدیله ممی شرکت خیرییه (!) نک بویله زوالی
ساعتی تطبیق ایتمسی یابویله بر قاتدها اهالینک انتظارلرینی
ارتیرمق ایچون یابدینی یاخود اسکله باشنده واپور بکلیمان
اهالینک — هر زمان معتادی اولدینی وجهله — واپور
بارم ساعت ، اوج چاریک ، حتی بر ساعت چککدجکه
مأمورلری تضییق قابودانلری یوهسا ایتمدیکنه تحمل
ایده میهرک بتون ، عمومیتله اهالینک آکلایه مدینی بر ساعت
اعلانیله دهها وقت کلدی دیهرک اهالی بی اکلک ایچوندر ! !

یعنی بر امتك ماضیسی تاریخده شرفلی و محترم
 کچمشده ماضیسندن بر شی ضایع ایتماش ایسه اولامت
 حال حاضرده اسکیسندن زیاده بر موقع احترام و تعالیده
 بولمق ایچون حریص اولور. یوقا کر ماضینك احوالی
 ضایع ایتمش ایسه آنك استرداد و اعاده سنه چالیشور .
 و بر امتك تاریخده حالی سفیل و غیر محترم کچمش
 ایسه آندن تخلیص کر بیان ایدرك حال حاضرده شرف
 و سعادتله یاشماق ایچون چالیشیر . ایشته ایکی صورتدهده
 نتیجه بر در فقط بوکی نتیجه کیم موفق اوله بیلور شبهه
 یوق که بوکی نتیجه استیجی استحصا ایده جك امت
 کندیسچیون تاریخ اولان و اول تاریخی تدریس ایدن
 و ماضیسندن بحث ایدن و اکا مراجعت ایلان خصوصیه
 ماضیسنك پك شرفلی و مجید اولدیغنه دلالت ایده جك
 آثار معروفه سی موجود اولان امتدر .

نصالحه بر کسه پك کوزل کچمش اولان
 ماضیسیله افتحار ایدرسه بر قوم ، بر ملتده آنك کیدر .
 وهانکی بر امت که تاریخی بیلمز ، اسلافك احوالنه
 واقف اولمازسه ، ماضیسندن بی خبر بولورسه بشریت ،
 زمان ، سما ، ارض کبی محیطندن اول امت بیگانه قالور .
 یرك شکلی مجرای اجتماعی تغییر ایدن و اسلافز
 طرفدن منساری رفع و اعلا ایدلمش اولان مدنیت
 اسلامیة نك سزك بو کونکی مدنیتکزه کلی بر فائده سی
 اولمشدر خصوصیه علم ، تربیه ، تهذیب اخلاق ایچون
 انشا ایدلمش اولان مدارس ، مکاتب ، مبانئ سائردهدن
 پك چوق استفاده ایدلمشدر .

افندیلر

بوکون بی آراکزده خطیب اوله رق بولن دیرمه
 سوق ایدن ایشته بو خصوصدر . سزك اسلافکزه
 تعلق ایده جك ماضینك تاریخندن و جهانك هر طرفنه
 انتشار ایتمش اولان مدنیتکزدن بحث ایده جکم

اهالینك چکه چکری زحمتی نظر تأمله آله رق بوباده
 صمت و سکوتی اختیار ايله طاش کبی قالور . سببیده
 بر درلوا کلایه میورز . یوقسه شرکت خیریه علمینده
 بولمقده می بر ارتجاع تشکیل ایدیور ؟

شرکت خیریه بوملتك یوزندن قازاندیغی هیچ بر
 یرده هیچ بر قومپانیه قزانمیور ایکن الدینی فاحش
 فیأتلر ، اهالی بی بر بری اوزرینه ییغارق کوسرتدیکی
 تضییقلر ، واپورلری وقت معینده حرکت ایتدیره مدیکی
 جهته حصوله کتیردیکی انتظارلر ، سایه سنده کلزار
 حالنده کی بوغاز ایچنی خرابه زاره چویردیکی یتزمش
 کبی شمدی ده ملتك ، اهالینك ا کلامدینی بیلمدیکی
 بر ساعته اهالی به قارشو اعلان ایتدم دیه کندیسنی
 قور تاره جق ! ای یا !!!... حق وار چونکه مات مجبوردر
 جانی ایسترسه بینسون !! باشقه بولورسه اوپسونده
 باشنه قویسون !! خلیج قومپانیه سی کوز اوکنده
 طورییور . اداره مخصوصه ایسه میدانده دیمکدهده
 پك حقلی در .

م . صفوت

عظام زاده رفیق بکک شام شریفده ایراد

ایلدیکی نطقك ترجمه سیدر

هرامتك مستقبلی ماضیسنه مرتبط اولمقندن خالی
 اوله من . اول امتك تاریخی کرکسه پارلاق و قیمتی
 اولسون کرکسه اولسون . بو ارتباطدن مراد یالکز
 ایکی طرفك بر برینه مشابهی جهتیله دکل بلکه حیات
 اجتماعیه نك مجراسنك تغییری و قدر و منزلتسك تعالی
 و ترقیسی کبی نتایج جهتیله در .